

1 Ponedeljak, 09. novembar 2020.

2 [Inicijalno pojavljivanje]

3 [Otvorena sednica]

4 [Optuženi ulazi u sudnicu]

5 --- Po početku zasedanja u 15:00 časova

6 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Dobar dan svima, dobro, želim
7 dobrodošlicu svima u sudnici i oko nje.

8 Pre nego što otpočnemo u skladu sa mojom odlukom o
9 zakazivanju ovog prvog Pristupanja Sudu, dozvolićemo da
10 fotografu da uđe i da napravi fotografije i zamolićemo
11 fotografa da ne slika g. Thaqija zajedno sa stražarima već
12 samo njega. Izvolite.

13 Hvala lepo sad možete izaći iz sudnice. Molim Sudskog
14 službenika da najavi predmet.

15 SUDSKI SLUŽBENIK: [Tumačenje] [Tumačenje] Dobar dan Časni
16 sude, ovo je predmet KSC-BC-2020-06, Specijalizovani Tužilac
17 protiv Hashima Thacija, Kadrija Veseljija, Rexepa Selimija i
18 Jakupa Krasniqija.

19 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala lepo.

20 Pre nego što zamolim sve prisutne u sudnici da se
21 predstave, hoću još jednom da vas podsetim na nekoliko pravila
22 kojih se morate sve vreme pridržavati kako bi se ovaj postupak
23 u sudnici odvijao glatko.

24 Molim vas da uključite mikrofona pre nego što počnete da
25 govorite i da ga isključite čim završite.

1 Molim vas da govorite sporo i razgovetno pošto imamo
2 prevod, simultani prevod na albanski i na srpski.

3 Molim isto tako da sačekate 5 sekundi pre nego što
4 odgovorite meni ili nekom drugom učesniku da biste dozvolili
5 prevodiocima da završe prevod. Ono što se izgovori ovde u
6 sudnici se zapisuje istovremeno u transkript i taj transkript
7 će se dostaviti stranama i javnosti posle ovog zasedanja.

8 Isto tako bih želeo da podsetim strane na to da određeni
9 podaci o ovom predmetu su zaštićeni zaštitnim merama i
10 nalozima o poverljivosti. To podrazumeva poverljive
11 informacije koje su redigovane a tiču se identiteta određenih
12 lica, datuma, lokacija i drugih podataka.

13 Takođe želim da podsetim sve da se poverljive informacije
14 ne smeju iznositi na javnoj sednici ukoliko bilo koja od
15 strana ili neki učesnik želi to da iznese, onda moramo da
16 pređemo na poluzatvorenu sednicu i morate da nam najavite
17 svoje razloge na prelazak na poluzatvorenu sednicu.

18 A sada molim da se učesnici predstave i neka otpočne
19 Tužilaštvo, izvolite.

20 G. TIEGER: Hvala, Časni sude. Dobar dan. Specijalizovano
21 Tužilaštvo danas zastupaju Specijalizovani Tužilac Jack Smith,
22 zamenik Specijalizovanog tužioca Alex Whitening, načelnik
23 pravnog odeljenja Claire Lawson, tužilac David Harbach, i ja
24 sam viši zastupnik tužilastva Alan Tieger.

25 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala lepo, a sada molim vas

1 Odbrana.

2 G. HOOPER: [Tumačenje] Dobro dan časni sude, ja se zovem
3 David Hooper i ja sam član Advokatske komore Engleske i Velsa,
4 i ja imam čast da danas ovde zastupam Hašima Tačija. Danas je
5 ovde sa mnom gospođica Sophie Menegon iz Pariške advokatske
6 komore. Nekoliko mojih kolega nisu mogli da nam se pridruže
7 danas iz razloga koji su svima opšte poznati, ali ja ću
8 svejedno navesti njihova imena g. Pierre Prosper koji se
9 nalazi u San Francisku, g. Pallasca koji je kosovski advokat i
10 koji se nalazi u Prištini g. John Greenblatt koji se nalazi u
11 Washingtonu u Americi i još nekolicina drugih koji se nalaze u
12 Prištini.

13 Mogu li reći na samom početku da je šteta da odbrana nije
14 dobila adekvatno obaveštenje unapred o tome da će početi ovaj
15 postupak. Tužilaštvo je naravno sa svim tim bilo upoznato, a i
16 kao što znate, naša namera je da u potpunosti sarađujemo sa
17 Sudom kao što je g. Thaci uradio i radio unazad nekoliko
18 godina tokom formiranja ovog suda. Sve ovo je moglo bolje da
19 se izvede zato što ovi, ova krivična dela su se desila pre 22.
20 godine, Sud ovo istražuje možda 5 godina ili 10 godina i vi
21 ste imali ovu optužnicu pred sobom sigurno 6 meseci.

22 I stoga mi mislimo da smo mi suviše kasno za sve ovo
23 saznali. Tek kasno u četvrtak večer. Možda je bila čak i sredi
24 večer kad smo za to saznali i jednostavno nije nismo bili u
25 mogućnosti jednostavno nije bilo moguće da formiramo tim i

1 nismo mogli da dovedemo ceo naš tim ovamo u sudnicu, tako da
2 samo s naše strane mi ne možemo uopšte da shvatimo, nikako ne
3 možemo da shvatimo zašto jedna ovakva ustanova deluje na
4 ovakav način. Ja ću kasnije još da se osvrnem o ovome.,

5 Časni sude, znam da imate dnevni red i znam da morate
6 kroz sve ovo da prođete tako da ću ja sada da završim sa ovim
7 delom svog izlaganja da biste vi mogli da obavite svoju
8 dužnost.

9 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala vam lepo.

10 Sada bih hteo da konstatujem da g. Thaci takođe prisutan
11 u sudnici.

12 A sada molim vas predstavnici Sekretarijata.

13 SEKRETAR: [Tumačenje] Dobar dan, Časni sude. Fidelma
14 Donlon, Sekretar.

15 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Zahvaljujem se gđi Sekretaru
16 i radi zapisnika ja sam Nicolas Guillou, Sudija za Prethodni
17 Postupak u ovom postupku.

18 Danas imamo prvo Pristupanje Sudu ovde nakon Optužnice
19 koja je protiv njega potvrđena.

20 Gospodine Thaci, molim vas da ustanete. Molim vas da nam
21 kažete vaše ime i prezime.

22 OPTUŽENI THACI: [Tumačenje] Hashim Haxhi Thaci.

23 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Molim vas vaše mesto i datum
24 rođenja.

25 OPTUŽENI THACI: [Tumačenje] Ja sam građanin Kosova,

1 državljani Kosova, rođen sam 24. aprila 1968. godine.

2 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] A sada, da pređem na
3 proceduralni istorijat o ovom predmetu.

4 Ja sam 26. Oktobra 2020. godine kao Sudija za Prethodni
5 Postupak potvrdio Optužnicu koju je podneo Specijalizovani
6 Tužilac protiv ovog optuženog gde se on tereti za 6 tačaka
7 zločina protiv čovečnosti i to progon, zatvaranje, druge
8 nehumane postupke, mučenje, ubistvo i prisilne nestanke lica i
9 gde se optuženi takođe tereti za 4 tačke ratnih zločina i to
10 proizvoljno lišavanje slobode, surovo postupanje, mučenje i
11 ubistvo.

12 Optuženi je uhapšen na Kosovu 5. novembra 2020. I
13 prebačen u pritvorsku jedinicu Specijalizovanih veća Kosova
14 istog dana.

15 G. Thaci, pre nego što nastavimo, moram da se uverim da
16 vi možete da pratite postupak na jeziku koji razumete i
17 govorite, možete li molim vas da potvrdite da razumete i
18 govorite albanski?

19 OPTUŽENI THACI: [Tumačenje] Da.

20 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala lepo.

21 Ja sam se sad uverio da vi možete da pratite postupak na
22 albanskom, jezik koji vi razumete i govorite, što se zahteva,
23 što je regulisano pravilom 92. Pravilnika o postupku i
24 dokazima. Ukoliko u bilo kom trenutku tokom postupka ne budete
25 dobijali prevod, molim da mi skrenete pažnju na to odmah.

1 A sada, par reči da objasnim konkretnu svrhu prvog
2 Pristupanja sudu optuženog kako zbog Optuženog tako i zbog
3 onih koji nas prate iz galerije za posetioce i onih koji nas
4 prate online.

5 Današnje zasedanje nije pretres. Danas se neće iznositi
6 nikakvi dokazi niti će se o njima diskutovati niti će se
7 razmatrati ili odlučivati o takvim pitanjima kao što su
8 nevinost ili krivica optuženog. Svrha prvog pristupanja Sudu
9 Optuženog je regulisana članom 39. Zakona i Pravilom 92. U
10 skladom sa ovim odredbama ja, kao Sudija za prethodni postupak
11 treba da se uverim:

12 Da se Optuženom pročitaju tačke iz potvrđene optužnice na
13 jeziku koji on razume i govori.

14 Moram da se uverim da se uverim da Optuženi razume
15 optužnicu.

16 Moram da se uverim da se prava Optuženog naročito njegovo
17 pravo na Branioca poštuju, obavestim Optuženog da u roku od 30
18 dana od današnjeg zasedanja će se od njega tražiti da prizna
19 krivicu ili da se izjasni da nije kriv po svakoj tački iz
20 optužnice. Ukoliko optuženi želi, on može i odmah da prizna
21 krivicu ili da se izjasni da nije kriv,

22 I konačno treba da odredim i neke druge datume,
23 odgovarajuće datume, što treba da uradim u svojstvu Sudije za
24 Prethodni Postupak.

25 I očekujem da će se strane osvrnuti na ova pitanja kad ja

1 zamolim za to. Ukoliko bila koja od strana bude želela da se
2 raspravlja o bilo kom drugom pitanju koje nije predviđeno u
3 kontekstu prvog pristupanja Sudu, onda ih molim da to urade
4 napismeno podnoseći Podnesak meni.

5 A sada pre svega g. Thaci, molim vas da potvrdite da ste
6 dobili potvrđenu optužnicu od 4. Novembra 2020. Na jeziku koji
7 razumete i govorite.

8 OPTUŽENI THACI: [Tumačenje] Da.

9 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala vam g. Tači a sad ću
10 zamoliti Sudskog službenika da pročita tačke optužnice kao što
11 je predviđeno članom 39. Zakona i pravilom 92 Pravilnika.

12 SUDSKI SLUŽBENIK: [Tumačenje] U potvrđenoj optužnici,
13 Specijalizovani tužilac tereti g. Thacija za:

14 Tačka 1: zločin protiv čovečnosti progon kažnjiv po Članu
15 13(1) (h) Zakona.

16 Tačku 2: zločin protiv čovečnosti u vidu zatvaranja
17 kažnjiv po članu 13(1) (e) Zakona.

18 Tačku 3: ratni zločin proizvoljnog lišavanja slobode
19 kažnjiv po članu 14(1) (c) Zakona.

20 Tačku 4: zločin protiv čovečnosti, drugi nehumani
21 postupci kažnjivi po članu 13(1) (j) Zakona.

22 Tačka 5: ratni zločin Surovog postupanja kažnjiv po članu
23 14 (1) (c) (i) Zakona.

24 Tačka 6: zločin protiv čovečnosti i to mučenje kažnjivo
25 po članu 13(1) (f) Zakona.

1 Tačku 7: ratni zločin i to mučenje kažnjivo po članu
2 14(1)(c)(i) Zakona.

3 Tačka 8. Zločin protiv čovečnosti i to ubistvo kažnjivo
4 po članu 13(1)(a) Zakona.

5 Tačku 9: Ratni zločin i to ubistvo kažnjivo po članu
6 14(1)(c) Zakona.

7 I Tačku 10: Zločin protiv čovečnosti i to Prisilni
8 nestanak lica kažnjiv po članu 13(1)(i) Zakona. Ta krivična
9 dela učinjena su približno u periodu od aprila 1998. do
10 avgusta 1999. godine na više lokacija na Kosovu i u Severnoj
11 Albaniji uključujući:

12 Bare, Bajgoru, Lapašticu, Majance, Potok i druga mesta u
13 opštini Podujevo. Drenovac i druga mesta u opštini Orahovac,
14 planine Beriša, Lapušnik i druga mesta u Drenasu u opštini
15 Glogovac, Uroševac i druga mesta u opštini Uroševac. Gnjilane
16 u opštini Gnjilane, Jablanica u opštini Đakovica, mesta u
17 opštini Kačanik i druga mesta u opštini Lipljan, Likovac i
18 druga mesta u opštini Srbica, Mališevo i druga mesta u opštini
19 Mališevo, Pećina Volujak u opštini Klina, Novo brdo u opštini
20 Novo brdo, Zlaš i druga mesta u opštini Priština, Prizren i
21 druga mesta u opštini Prizren, Suva Reka i druga mesta u
22 opštini Suva Reka i mesta u opštini Vitina. Sahani Kukeš u
23 Severnoj Albaniji.

24 Krivična dela iz tačaka 1. 2. 4. 6. 8. i 10. učinjena su
25 u okviru širokog ili sistematskog napada uperenog protiv

1 civilnog stanovništva na Kosovu i u Severnoj Albaniji
2 najkasnije od marta 1998. do septembra 1999. Konkretno, meta
3 tih krivičnih dela za koje se smatralo: 1. Da su sarađivali
4 ili imali veze sa snagama činovnicima ili državnim
5 institucijama Savezne Republike Jugoslavije (SRJ) ili 2. Da
6 nisu podržavali ciljeve ili metode Oslobođilačke vojske Kosova
7 (OVK) i kasnije privremenu Vladu Kosova među kojima su bila
8 lica povezana sa Demokratskim savezom Kosova i osobe srpske,
9 romske i druge nacionalnosti.

10 Krivična dela iz tačkaka 3.5.7. i 9. izvršena su protiv
11 lica koje nisu bili aktivni učesnici u neprijateljstvima a u
12 kontekstu i vezi sa nemeđunarodnim oružanim sukobom na Kosovu
13 između OVK i snaga SRJ i Republike Srbije uključujući jedinice
14 Vojske Jugoslavije, policije i druge jedinice Ministarstva
15 unutrašnjih poslova kao i druge grupe koje su se borile na
16 strani Savezne republike Jugoslavije i Srbije u periodu
17 najkasnije od marta 1998. do otprilike 16. Septembra 1999.

18 U odnosu na ta krivična dela postoji dobro utemeljena
19 sumnja da je g. Thaci krivično odgovoran prema članu 16(1) (a)
20 Zakona

21 a. kao pripadnik udruženog zločinačkog poduhvata za
22 izvršenje krivičnih dela iz tačkaka 1. do 10. ili alternativno
23 kao pripadnik udruženog zločinačkog poduhvata za izvršenja
24 krivičnih dela iz tačkaka 1. do 10. na osnovu toga što je znao
25 da je moguće da će takva kr dela biti izvršena u okviru

1 zajedničkog udruženog poduhvata i svesno je pristao na taj
2 rizik.

3 b. I krivično odgovoran za pomaganje činjenja krivičnih
4 dela iz tačkaka 1. do 10. dalje i alternativno postoji dobro
5 utemeljena sumnja da je prema članu 16 1 c Zakona g. Thaci
6 krivično odgovoran kao pretpostavljeno lice za dela iz tačkaka
7 1. do 10.

8 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala lepo.

9 G. Thaci, hteo bih da vas podsetim da ne treba danas da
10 osporavate ove optužbe već samo da kažete da li ste razumeli
11 optužbe, a imaćete dovoljno prilike da ih osporavate uz pomoć
12 svog Branioca odn. svojih branilaca.

13 G. Thaci da li razumete optužbe iz optužnice koje su vam
14 sada pročitane?

15 OPTUŽENI THACI: [Tumačenje] Da, razumeo sam ih, čuo sam
16 ih danas, pročitao sam ih i ne slažem se ni sa jednom od njih.

17 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala g. Thaci sada bih hteo
18 da vas obavestim o pravima koje imate pred ovim Sudom. Zakon o
19 Specijalizovanim većima i pravilnik o postupku i dokazima
20 garantuje izvestan broj prava i ja ću vam pročitati
21 najvažnije.

22 Kao prvo pretpostavlja se da ste nevini sve dok se ne
23 dokaže vaša krivica van razumne sumnje.

24 Prilikom razmatranja optužbi protiv vas, imate pravo na
25 pravično i javno suđenje uz određene mere koje se eventualno

1 nalože radi zaštite svedoka i žrtava.

2 Imate pravo da odmah budete obavešteni i detaljno na
3 jeziku koji razumete o prirodi i razlozima za optužbe koje su
4 iznesene protiv vas.

5 Imate pravo da vam se obezbedi dovoljno vremena i
6 mogućnosti za pripremu odbrane i da o tome razgovarate sa
7 braniocima po sopstvenom izboru.

8 Imate pravo da vam se sudi u razumnom roku.

9 Imate pravo da vam se sudi u vašem prisustvu i da se
10 branite uz pomoć vašeg branioca.

11 Imate pravo da vam se branilac dodeli i to besplatno,
12 ukoliko nemate dovoljno sredstava da ih naplatite Odbranu

13 Imate pravo da ispitujete ili da se u vaše ime ispituju
14 svedoci protiv vas kao i da se dovedu i ispitaju svedoci koji
15 će svedočiti u vašu korist.

16 Imate pravo na besplatnu pomoć prevodioca ukoliko ne
17 razumete ili govorite jezik koji se koristi u sudnici.

18 Imate pravo da vas niko ne primorava da svedočite protiv
19 samog sebe ili pak da priznate krivicu.

20 Imate pravo da se branite ćutanjem i da se iz toga ne
21 izvedu nikakve negativne posledice po vas.

22 Imate takođe pravo da bez zakletve dajete izjave koje su
23 relevantne za predmet i da pod zakletvom svedočite.

24 Imate pravo da unosite, da podnosite predpretnesne
25 Podneske o osporavanju nadležnosti Specijaliniovanih veća

1 stavljaajući prigovor na formu Optužnice ili pak da tražite
2 razdvajanje optužnica.

3 Imate pravo da u roku od 30 dana od danas primite
4 potkrepljujući materijal uz Optužnicu koja je podneta na
5 usvajanje.

6 Imate pravo da sve izjave od svedoka dobijete na svom jeziku,
7 svedoka koje je Specijalizovani Tužilac namerava da pozove da
8 svedoče na suđenju i to na jeziku koji razumete i govorite
9 odn. na albanskom jeziku.

10 Imate pravo da odmah dobijete sve informacije koje s
11 razlogom govore u prilog vaše nevinosti ili o ublažavanju
12 krivice ili pak utiču na kredibilitet i poverljivost dokaza
13 Specijalizovanog tužilaštva čim Specijalizovani tužilac dođe u
14 posed tih informacija ili sazna za njih.

15 Imate pravo da vam se sve pravno relevantni dokazi i
16 činjenice koje Tužilac ima na raspolaganju da vam se predoče
17 pre i u toku postupka, a ovo pravo samo podleže onim
18 ograničenjima koja su apsolutno neophodna i kada se eventualno
19 primenjuju druge kompenzatorne mere.

20 Imate pravo da ne boravite nerazumno dugo u pritvoru pre
21 otpočinjanja suđenja, da tražite preispitivanje odluka o
22 pritvoru i da na njih ulažete žalbe direktno Žalbenom veću.
23 Imate pravo direktnog ulaganja žalbe Žalbenom veću na odluke o
24 predpretresnim podnescima kojim se osporava nadležnost
25 Specijalizovanih veća.

1 Imate pravo da tražite dozvolu na ulaganje žalbe na druge
2 odluke.

3 G. Thaci, čuli ste koja su najvažnija prava koja uživete
4 u skladu sa primenljivim okvirom, pravnim okvirom
5 Specijalizovanih veća. Da li ste razumeli ova prava?

6 OPTUŽENI THACI: [Tumačenje] Da.

7 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala, g. Thaci.

8 Sada bih hteo da vas obavestim da prema članu 21(5)
9 zakona, nemate pravo da se sami branite jer se trenutno
10 nalazite u pritvoru prema tome obavezno je da vas brani
11 Specijalizovani Branilac.

12 Moja je dužnost je da kao Sudija za Prethodni Postupak da
13 obezbedim da se vaše pravo na branioca poštuje i u vezi s tim
14 samo da kažem da me je Sekretar obavestio o imenovanju
15 Branioca i da li možete potvrditi molim vas da, molim Branioca
16 da potvrdi da li je da li ga je g. Thaci odabrao?

17 G. HOOPER: [Tumačenje] Da, jeste.

18 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala.

19 Ovim sam se uverio da Optuženi ima Branioca po svom
20 izboru. Sada ću preći na mogućnost da optuženi se izjasni o
21 krivici u skladu s pravilom 92.

22 G. Thaci, u roku od 30 dana od danas, Sud će vas pozvati
23 da se izjasnite o krivici bilo da jeste ili niste krivi po
24 svakoj od tačaka optužnice a ukoliko to želite, možete to
25 učiniti i odmah dakle izjasniti se da ste krivi ili da niste

1 krivi.

2 Prema tome hteo bih da vas pitam g. Thaci, da li ste
3 imali priliku da razgovarate o optužbama u iz potvrđene
4 Optužnice sa svojim Braniocem i ukoliko jeste, da li ste
5 spremni da se izjasnite o tim tačkama. U tom slučaju molim vas
6 da ustanete i da nam kažete kako se izjašnjavate?

7 OPTUŽENI THACI: [Tumačenje] Časni sude, optužnica je bez
8 ikakvog osnova potpuno je neosnovana i ja ovde izjavljujem da
9 nisam kriv.

10 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Mogu li samo da vas zamolim
11 g. Thaci da se izjasnite da niste krivi ni po jednoj od tačaka
12 optužnice

13 Odgovor:

14 OPTUŽENI THACI: [Tumačenje] Da, ponavljam optužnica je
15 potpuno neosnovana i ja se izjašnjavam da nisam kriv ni po
16 jednoj od tačaka optužnice.

17 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala, g. Thaci. A sada bih
18 hteo da vas pitam o radnom jeziku u nalogu o današnjem prvom
19 izjašnjanju odn. izlasku pred sud, ja sam zatražio da se
20 izjasnite po pravilu 8. G. Tužioče znam da ste vi već jutros
21 rekli šta vi imate da kažete o ovome no molim vas da sada to
22 ponovite zbog ove sadašnje sednice.

23 G. TIEGER: [Tumačenje] Hvala, Časni sude. Naš je stav da
24 ovaj postupak treba da se vodi kao i do sada na engleskom
25 jeziku.

1 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] G. Braniće, vi da li želite
2 da se izjasnite

3 G. HOOPER: [Tumačenje] Časni sude, da mi ovo razumemo i
4 g. Thaci koji takođe govori i razume engleski mi je rekao da
5 se slaže sa tim da radni jezik bude engleski.

6 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] U redu, ja ću onda izdati
7 nalog o ovom pitanju blagovremeno.

8 I još da kažem da ću posle ovog prvog izlaska pred Sud,
9 zakazati Statusnu Konferenciju koja će ubrzo biti održana gde
10 će se razmatrati o situaciji sa predmetom i da se organizuje
11 razmena informacija između strana u postupku kako bi se
12 ekspeditivno izvršile pripreme za suđenje.

13 G. Thaci, želim da vas podsetim da imate prava da
14 prisustvujete Statusnoj konferenciji zajedno sa svojim
15 branićem, međutim, ukoliko date pismeni, pismeno odobrenje
16 prema pravilu 96(2) toj Statusnoj konferenciji možete
17 prisustvovati vi lično, a vaš Branilac uz učešće vašeg
18 Branića putem video konferencijske veze ili može da
19 prisustvuje vaš Branilac lično, a da vi g. Thaci učestvujete
20 putem video konferencijske veze, a isto tako može se odvijati
21 i van vašeg prisustva uz prisustvo vašeg Branića, putem video
22 konferencijske veze.

23 A sada bih zamolio strane da se izjasne o tome koji bi
24 bio odgovarajući datum za održavanje Statusne Konferencije od
25 srede 18. novembra pa nadalje. A isto tako molim Odbranu da

1 nam kaže da li nameravate da lično prisustvujete ovoj
2 Statusnoj konferenciji i koji bi branioci, koji bi advokati
3 bili prisutni. To zato da bismo mogli da organizujemo video
4 konferencijsku vezu za one koji eventualno neće biti prisutni.
5 Najpre se obraćam Tužilaštvu

6 G. TIEGER: [Tumačenje] Kao što sam kao što smo već rekli
7 Časni sude, mi možemo, za nas je svaki datum odgovarajući,
8 prema tome stojimo vama na raspolaganje za tu odluku.

9 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Molim odbranu da nam se da
10 nam kaže.

11 G. HOOPER: [Tumačenje] Pa evo samo da kažem da ja
12 nameravam da prisustvujem svim sednicama a za razliku od
13 Tužioca, advokati, mnogi nisu ovde i zbog Covid situacije
14 stavljeni su u neravnopravan položaj. S tim u vezi, takođe
15 postoje problemi oko dobijanja viza za te ljude koji treba da
16 prisustvuju i zbog toga smo zamolili da se Statusna
17 konferencija održi u 30. novembra mislim da je to ponedeljak,
18 ali vratio bih se to, za koji trenutak.

19 Ako mi dopustite samo da kažem nekoliko reči o tome da
20 bismo stvari stavili u kontekst. Dakle, u jednom kasnijem
21 trenutku zamoliću vas da mi date reč, puno hvala.

22 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala.

23 Dobićete nalog o rasporedu i u njemu će biti i rasp.. i
24 dnevni red za tu Statusnu konferenciju samo želim da kažem da
25 zbog obaveze Tužilaštva imamo određene rokove koje moramo da

1 poštujuemo, naročito ovde mislim na obavezu obelodanjivanja,
2 prema tome teško je odlagati ovu Statusnu konferenciju, no mi
3 ćemo učiniti najbolje što je moguće u datoj situaciji s
4 obzirom na postupak obelodanjivanja.

5 Kao što sam jutros pomenuo, zatražiću od Tužilaštva u
6 nalogu da nam se pismeno izjasne do petka 13. novembra a isto
7 tako molim da i Odbrana na to odgovori u narednoj nedelji.

8 A nakon Statusne konferencije ja ću izdati odluku o
9 obavezi obelodanjivanja koju ima Tužilac prema pravilu 102. i
10 to, i koji će biti režim redigovanja za potrebe postupka. Ovo
11 je važan korak za Odbranu jer je to ono što će nam omogućiti
12 da dobijete sve dokaze na uvid.

13 U ovom trenutku bih zamolio strane da mi kažu da li ima
14 nekih drugih pitanja koje žele da pokrenu i podsećam vas da
15 treba samo na vreme da nas obavestite ukoliko bilo koje od tih
16 informacija nalaže da pređemo na poluzatvorenu i zatvorenu
17 sednicu. Molim Tužioca da nam se, da se izjasni.

18 Tužilac.

19 G. TIEGER: [Tumačenje] Mi nemamo šta da kažemo.

20 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Branioče, imate reč

21 G. HOOPER: [Tumačenje] Časni sude, vi ste zatražili da se
22 izjasnitmo o drugim stvarima, naravno u okviru onoga što je
23 primenjeno u ovoj fazi

24 Časni sude, vi već 6 meseci otprilike radite na optužnici
25 a ovo je prva prilika koju smo mi imali kao Odbrana da se

1 izjasnimo o bilo kom od tih pitanja.

2 G. Thaci se izjasnio da nije kriv kao što smo svi čuli ni
3 po jednoj od tačaka Optužnice i želim da samo bude potpuno
4 jasno da on apsolutno odbija ceo izgled ove optužnice onako
5 kako je sastavio Tužilac. Mi smo naravno znali već u junu kada
6 je bila predočena optužnica vama, to je bio neobičan i
7 pogrešan korak no oni su to najavili tako da je postojalo to
8 saznanje da je u toku. Međutim, ono što smo mi dobili je u
9 znatnoj meri redigovano, tako da nije dovoljno informativno za
10 potrebe Odbrane, nije onoliko korisno koliko je bilo kada bi
11 se ta cenzura ukinula.

12 No gledajući ovu optužnicu, pitamo gde se uopšte nalaze
13 optužbe o krađi organa u žilnoj-//err**žutoj// kući to je
14 »raison d'être» to je bio i razlog što je sud osnovan.

15 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Mislím da postoji neki
16 problem oko prevođenja koje g. Thaci kaže da je bilo neke
17 greške ili problema s prevodom pošto g. Thaci govori oba
18 jezika. Vratićemo se ovome.

19 G. HOOPER: [Tumačenje] Pogrešan jezik prevod.

20 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] G Thaci da li je u pitanju
21 tehnički problem?

22 OPTUŽENI THACI: [Na engleskom] ne radi se o suštini a ne
23 o tehničkom problemu.

24 G. HOOPER: [Tumačenje] Hvala.

25 Pa prevodioci kao što svi znamo, nema mnogo toga što ja u

1 tom pogledu mogu da učinim, osim što mogu da govorim malo
2 sporije i ja ću se truditi da tako i učinim. Dakle, samo da
3 ponovim ovo što sam hteo da kažem malopre, ponavljam radi
4 prevodilaca. Pokrenuo sam pitanje, a važno je pitanje i mada
5 znam da će ljudi i to je pitanje za koje znam da će vrlo
6 zainteresovani ljudi na Kosovu a to pitanje se odnosi na gde
7 se nalaze te optužbe za krađu organa koje vrlo značajna za
8 osnivanje ovog Suda?

9 Branilac dobro vratiću se na ovo za koji trenutak. Da
10 samo nastavim sada ako govorim prebrzo za prevodioce, molim
11 vas stavite mi to do znanja ja ću se truditi da usporim. No ja
12 mislim da inače ne govorim prebrzo. Dakle evo po treći put:
13 gde se nalaze optužbe za krađu ljudskih organa i priči o Žutoj
14 kući koja je bila tako značajna za pokretanje osnivanja ovog
15 suda nakon kao što znamo dramatično pola stranice u knjizi
16 Carla del Ponte a zatim i u izveštaju Dicka Martyja i koje od
17 tih optužbi koja ne samo jedna ogromna mrlja na Kosovu i
18 Kosovare već je i takođe bila osnov za osnivanje ovog Suda,
19 ovog Kosovskog suda.

20 A ja kažem Kosovskog suda mada kad ovde pogledam ne vidim
21 išta kosovskog ovde. Nemamo ovde ni grb Kosova, ne vidim zašto
22 ne jer ovo ako je ovo kosovski sud onda bar to treba da imamo
23 crnog orla.

24 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] onda biste vi da budete u
25 crvenoj togi a ne u ovoj.

1 G. HOOPER: [Tumačenje] Da, ali ja nisam član adv komore
2 Kosova, ja sam jedan nezavisan član jedne druge adv komore i
3 mislim da je važno da mi se pojavljujemo u sudnici u svojoj
4 togi, u svojoj odori. Dakle, radi se o tome to su optužbe i g.
5 Thaci zna da su one bespredmetne on je znao da su one jedna
6 glupost, te optužbe ali svejedno je pomoglo je Evropskoj
7 komisiji da se osnuje ovaj Sud, tako da ne samo da je bio
8 kooperativan ne može se biti više kooperativan nego što je bio
9 on. On je zapravo bio kao babica pri rođenju ovog suda.

10 Dakle sad smo u ovoj situaciji, ništa o ovoj optužnici ne
11 govori o krađi organa i o tim strašnim strašnim zločinima za
12 koje su se iznosile optužbe. Umesto toga, /**missing audio//
13 pred sudovima za bivšu Jugoslaviju pred Kosovskim sudom sve su
14 te optužbe strukturisane tako da dovedu do onoga ko je na
15 vrhu.

16 Ja se nadam da ćemo sve ovo još raspraviti tokom suđenja
17 i da ćemo dokazati da je to sve jedna laž. Mi ćemo se vrlo
18 energično boriti protiv optužbi i kao što sam naveo mi smo
19 bili iznenađeni zaista iznenađeni hapšenjem g. Thacija i to na
20 način na koji je to izvedeno, a to je bilo izvedeno nakon
21 podneska koje vam je dostavilo Tužilaštvo. Mi nemamo te
22 podneske Tužilaštva. Ja sam hteo da zatražim da nam se oni
23 odmah dostave danas popodne i mislim da sam već nagovestio
24 tako nešto vama, Časni sude u subotu. Ali sada razmislivši o
25 ovome, mi mislimo da nije prikladno da danas popodne to

1 tražimo, a da ne znamo šta to Tužilaštvo, zašta ga Tužilaštvo
2 konkretno tereti. Njega su doveli ovamo avionom,
3 pretpostavljam da su mu rekli da postoji rizik od toga da će
4 da pobjegne i da je zato neophodno da ga uhapsu i da ga stave u
5 pritvor.

6 Ali na to se nadovezuje nešto drugo, ne znam da li
7 optužbe koje postoje protiv g. Tacija potkrepljuju opasnost da
8 će on uticati na svedoke što bi bio drugi razlog da se on
9 stavi u pritvor i zato želimo da znamo da sledeći onaj princip
10 *audi partem*, trebalo je da saslušate i nas a mi moramo da
11 znamo šta to konkretno Tužilaštvo tvrdi zbog čega je neophodno
12 da se on nalazi u pritvoru.

13 Dakle, Časni sude, nama su neophodni ovi konkretni elementi,
14 ovi konkretni podaci iz potkrepljujućeg materijala i molimo da
15 nam to Tužilaštvo dostavi sve to što postoji do 26. Oktobra,
16 tako da mi možemo da se upoznamo sa tim materijalom.

17 Isto tako tražićemo privremeno puštanje na slobodu tokom
18 sledećih nekoliko nedelja čim dobijemo ove podatke od
19 Tužilaštva. Mi znamo da ovaj sud za razliku od nekih drugih
20 sudova potkrepljuje odn. podržava ovaj princip usmenog
21 izlaganja dakle da se što je moguće više pitanja da se reši
22 usmeno a ne pismeno i mi to pozdravljamo. To će dati priliku
23 g. Tačiju ovde da čuje a isto tako daće priliku Odbrani da
24 obavesti Sud o svemu onome o čemu misli da treba da se
25 obavesti. A sada jedno veoma važno pitanje da li ovaj čovek

1 zaista zasluđuje da se nalazi ovde pritvoren ili ne. Post..
2 uzimajući u obzir da postoji prezumpcija nevinosti osim
3 ukoliko ne postoje neki kriterijumi usled kojih je neophodno
4 da se on nalazi u pritvoru.

5 Dakle, uzimajući u obzir da vi ovde časni sude ste imali
6 tuđuilaštvo koje je 6 meseci šaputalo na uvo i mislim da
7 uzimajući to u obzir je apsolutno neophodno da se da reć
8 gospodinu Hashimu Thaciju neopdondno je da se kaže nekoliko
9 reći o njemu, to je ćovek od integriteta, jedan ćastan ćovek
10 koji je sluđuio svojoj zemlji i koji je radio na ostvarivanju
11 mira. To je ćovek koji je jako puno postigao i on ne zasluđuje
12 da se protiv njega iznose ovakve optuđube.

13 A meni su pre neki dan dostavili jednu knjigu, mislim da
14 je bolje da ne govorim ja, da ne ćujete reći iz mojih usta,
15 nego da citiram ono što stoji u ovoj knjizi. Ovo je knjiga
16 koju je napisao Bob Dol. Kao što znate, on je jedan uvađueni
17 poznati amerićki senator, bio je kandidat za predsednika, u
18 vreme kada su predsednićki kandidati bili ćasni ljudi. I on je
19 rekao na strani 8. Uvoda, tu ima jedan kratak paragraf koji ću
20 ja proćitati. On kaže sledeće:

21 »Kosovo je prošlo jedan neverovatan put. Jedan ćovek je
22 bio od kljućnog znaćaja za razvoj ovog bastiona za razvoj
23 demokratije na balkanu a taj ćovek je Hashim Thaci. On je mlad
24 ćovek od svega 30 godina i predvodio je ameri..predvodio je
25 delegaciju kosovskih Albanaca na međuнародnoj konferenciji u

1 Rambujeu u Francuskoj. Thaci je došao za pregovarački sto kao
2 neko koga niko nije poznavao a do kraja te konferencije 2
3 nedelje kasnije, on je bio priznat, svi su ga smatrali glasom
4 razuma u trenutku kada su postojale mnoge interne borbe i
5 trvenja. Sudbina nacije, sudbina naroda je zavisila od
6 Thacijeve sposobnosti da ubedi svoje saborce da je neophodan
7 kompromis. To nije bio jednostavan zadatak na terenu gde su se
8 oni sukobljavali i, i suočavali sa zločinima koje su počinile
9 srpske vlasti.«

10 Dakle, on je radio na kompromisu u situaciji kada su se
11 suočavali sa nepravdom koju je Srbija nanela kosovskom narodu.
12 Dakle Hashim Thaci je izašao sa ovih pregovora, izašao je iz
13 rata kao glas razuma, uprkos ovim strašnim zverstvima koja su
14 bila počinjena u njegovoj zemlji i koje je počinila Srbija i
15 on je svoju zemlju izveo i doveo do nezavisnosti, do slobode i
16 stvorio je zemlju kakva postoji danas. To je zemlja koja je
17 mlada, koja je orijentisana ka mladosti, koja je živa, koja je
18 multikulturalna, multietnička, koja je tolerantna koja
19 podržava sve religije i koja želi da radi na pomirenju sa
20 Srbijom.

21 Ja imam još jedan citat koji je kraći, mnogo kraći koji
22 se pojavio, koju je izneo jedan drugi čovek a to je Joe Biden,
23 on je rekao da je:

24 »Hashim Thaci George Washington Kosova«.

25 To je rekao Joe Biden on je bio tada američki

1 potpredsednik to je bilo 2017. Godine a sada je on budući
2 američki predsednik. Dakle mi ćemo raditi da se stvari dovedu
3 u ravnotežu. Nećete vi, Časni sude pokušati da utvrdite
4 istinu, ne, tu će biti jedan panel sudija koji će na tome
5 raditi, ali ovo su prvi mali koraci, ali smo sigurni da na
6 kraju ovog procesa će se očistiti reputacija i ponovo zasijati
7 reputacija ovog čoveka.

8 On se danas nalazi u lisicama, njemu stavljaju lisice na
9 ruke i to je sramno. Ja se nadam da ovaj sud to ne primenjuje
10 kao neku kaznenu meru i nadam se da će te se ovim pozabaviti.
11 On nije ta vrsta čoveka, nepoterbne su takve mere u odnosu na
12 njega.

13 Časni sude, ja sam rekao da ću biti zahvalan ukoliko mi
14 dozvolite da iznesem usmeno našu argumentaciju o privremenom
15 puštanju na slobodu, ja očekujem pretpostavljam da ste vi već
16 imali saslušali argumente tužilaštva o ovome argumente
17 tužilaštva kojima oni traže potkrepljuju svoj zahtev za
18 pritvor. Kao što znate ja živim daleko od Haga i imam dosta
19 obaveza i bilo bi nam veoma važno i korisno da ja mogu da
20 prisustvujem ovoj sledećoj Statusnoj konferenciji koja će se
21 održati g. Tačiju takođe je to bilo važno, bilo bi važno i za
22 druge članove našeg tima da nam se pridruže tako da nam je
23 važno da taj datum bude blizu 30. novembra kao što sam ja
24 predložio. I možda bi moglo i koji dan ranije. Možda ovaj moj
25 konkretan zahtev ne moram ni da iznosim pre te statusne

1 konferencije možda mogu to da uradim kasnije.

2 Časni sude zahvalan sam vama i mojim uvažanim kolegama s
3 druge strani što ste me saslušali.

4 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala, G. Hooper.

5 A mislim da je važno reći da nam je neophodan pristup
6 velikoj količini dokaza u postupku. Zato nam je bitno da se
7 što pre omogući da se pokrene ovaj postupak obelodanjivanja
8 kako bi ste vi dobili sve ove podneske koje je Tužilaštvo
9 podnelo i ovaj potkrepljujući materijal, Ne znam da li
10 Tužilaštvo želi da odgovori.

11 G. TIEGER: [Tumačenje] Da, Časni sude ima par stvari koje
12 bih se osvrnuo.

13 Pre svega najkonkretnije o ovome što je Odbrana sad
14 iznela. Naš stav je da u skladu sa nalogom za hapšenje Odbrana
15 je mogla da se upozna sa argumentacijom kojom je potkrepljen
16 taj naš taj zahtev za izdavanje naloga za hapšenje i tamo smo
17 isto tako objasnili zašto je neophodno da se izvrši
18 redigovanje tih potkrepljujućih dokumenata. Mi na tome sada
19 radimo i očekujemo da ćemo do kraja nedelje moći sav taj
20 materijal da dostavimo odbrani.

21 Isto tako, želimo da detaljno odgovorimo na eventualni
22 pismeni podnesak odbrane o tome koja je osnova pritvora.
23 Mislim da je na Sudu da proceni koji rizik sa sobom nosi
24 privremeno puštanje na slobodu da li se time ugrožava
25 bezbednost žrtava, integritet postupka, da li se ugrožavaju

1 svedoci itd. i mi ćemo o ovome obavestiti Sud detaljno,
2 pozvaćemo se na prirodu i težinu optužbi kao i postojanje
3 sredstava i mreže koja bi omogućila optuženom da pobegne ili
4 da ometa postupak uključujući i moguće opasnosti koje su
5 vezane za nedavnim događajima i sa činjenicom da onog dana kad
6 je g. Tači obavešten o tome da će biti uhapšen, on je
7 pomilovao dvojicu ljudi koji su bili osuđeni za ubistvo jednog
8 navodnog saradnika 2001. godine i koji su osuđeni 2012. godine
9 i konačno bili uhapšeni. Dakle, osvrnućemo se na sva ta
10 pitanja detaljno i u našim pismenim podnescima.

11 Mislim da je korisno, i da je korisno naglasiti kada se u
12 potpunosti pročita Optužnica u kojoj se opisuje desetine i
13 desetine ubistava i stradanja stotina žrtava, svaka od svaki
14 od tih opisa događaja iz Optužnice spada u mandat ovog suda o
15 tome treba da pričamo, i o tome ćemo pričati tokom ovog
16 suđenja i konačno što se tiče izjava odn.

17 Što se tiče ovoga što je Odbrana nama sada predstavila,
18 ovih citata koji su sada pročitali, mi ćemo te ljude koji su
19 sve to izjavili da se nađu ovde u sudnici pitati »gospodine u
20 to vreme kada ste dali tu izjavu da li ste bili upoznati sa
21 dokazima o desetini i desetini ljudi koji su stradali, da li
22 ste se upoznali sa porodicom preminulih žrtava, da li ste se
23 upoznali sa odgovornošću sa kojom snosi lice o kojoj govorite
24 tako pohvalno.«?

25 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala vam. Da li želite nešto

1 da izjavite Odbrana?

2 G. HOOPER: [Tumačenje] Samo ovo:

3 Što se tiče našeg predloga da se Optuženi pusti
4 privremeno na slobodu, imajući u vidu zakone koji predviđaju
5 da je pritvor jedna izuzetna mera, ne uobičajena mera, ja bih
6 rekao da Tužilaštvo treba da prepusti meni i vama Časni sude
7 da mi iznesemo o tome svoju argumentaciju na koju onda oni
8 moraju da odgovore.

9 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala vam lepo.

10 Hteo bih samo da se osvrnem na nešto što ste vi rekli g. Huper
11 o lisicama to nije nikakav poseban tretman ili mera koja se
12 primenjuje samo u odnosu na vašeg klijenta, to je redovna
13 procedura koja se primenjuje u odnosu na svaku osobu koja se
14 nalazi ovde u nadležnosti Specijalizovanih veća. Sad ću dati
15 priliku Sekretaru da ona objasni tu praksu.

16 SEKRETAR: [Tumačenje] Hvala, Časni sude.

17 Samo da naglasim kao što je Sudija za Prethodni Postupak rekao
18 a to je da je normalna procedura za sprovođenje optuženog u
19 sudnicu, procedura koja podrazumeva i korišćenje lisica koje
20 se uklone pre nego što Optuženi uđe u sudnicu, tako da se u
21 tom smislu ne pravi nikakav izuzetak za g. Thacija.

22 G. HOOPER: [Tumačenje] Samo mi dajte trenutak da se
23 posavetujem sa klijentom. //pause// Hvala Časni sude, to je u
24 stvari bilo samo razmišljanje o onome što su ova dvojica ljudi
25 rekli o mom klijentu, ali mislim da ću se vratiti na to nakon

1 što bude malo bolje o tome razmatrao.

2 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Izvolite g. Tužioče.

3 G. TIEGER: [Tumačenje] Pa možda sam ja pogrešno razumeo
4 ono što je Branilac na kraju rekao, ukoliko je Branilac hteo
5 da dobije više informacija o prvobitnim izjašnjenjima odn.
6 podnescima koje su vodili do ovih tvrdnji, mi smo to već
7 učinili.

8 Međutim ukoliko želi da izmeni sadašnju situaciju sa
9 pritvorom i da je to bila njegova namera, naravno mi se tome
10 protivimo jer bi to bilo protivno svim ovakvim pravosudnim
11 institucijama i isto tako i razlog zašto se to inače
12 primenjuje.

13 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala. G. Branioče.

14 G. HOOPER: [Tumačenje] Pa ja nemam ništa specijalno što
15 želim još da dodam kada kažem da bi trebalo da budem slobodan,
16 ja samo imam protiv, naime suprotstavljam se vašoj tvrdnji da
17 ne bi trebalo da budem slobodan.

18 Ja samo želim da kažem da je nalog za hapšenje bio izdat
19 nakon što je vama Tužilaštvo iznelo svoje argumente, i to *ex*
20 *parte*, a mi to nismo, mi nismo za to znali pa bih, samo sam
21 rekao, mislim da bi bilo korektno da mi čujemo šta je to što
22 su oni argumentovali kako bismo mogli na to da odgovorimo. Oni
23 treba da pokažu da postoje opravdani, da oni zadovoljavaju
24 kriterijum za optužbu a ne da mi dokazujemo da ne
25 zadovoljavamo. Dakle, mislim da prosto treba stvari postaviti

1 u pravilan redosled, treba redom stvari da se iznosi i
2 odgovara na to, kako bi se moglo na to odgovoriti itd.

3 G. TIEGER: [Tumačenje] Ja ne znam da li se očekuje od
4 mene da ja tu nešto kažem ali realnost je sledeće a to je da
5 Sud je odlučio o nečemu. Tužilac, Branilac sada želi da se to
6 promeni mi to razumemo Branilac je tražio informacije na
7 kojima počiva ta odluka, a oni su dobili informaciju o našim
8 ranijim podnescima odn. kao što sam već rekao mi uskoro
9 nameravamo to da učinimo oni će verovatno dobiti te
10 informacije vrlo brzo i onda će oni izneti svoje argumente i
11 odatle možemo krenuti dalje.

12 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala g. Tužioče čuli smo
13 strane u postupku, sačekaćemo da podnesete svoje argumente o
14 ovom pitanju, a sada da vas pitam g. Thaci da li imate ikakve
15 primedbe nešto što želite da kažete u vezi sa vašim hapšenjem
16 dovođenjem i uslovima pritvora u Hagu?

17 OPTUŽENI THACI: [Tumačenje] Pa sve što sam želeo da kažem
18 već je rekao moj Branilac, ja nemam šta da dodam.

19 SUDIJA GUILLOU: [Tumačenje] Hvala, g. Thaci. Na kraju da
20 vas obavestim da ću izdati nalog Tužiocu da promeni oznaku
21 poverljivosti podnescima uz redigovanje ukoliko je to potrebno
22 i molim da se Odbrani omogući da u najskorijem roku ima tome
23 pristup. Isto tako mogu vas obavestiti g. Thaci da možete da
24 stavite prigovor na odn. da se žalite u svoj pritvor u skladu
25 sa pravilom 57.

1 I ukoliko nema ništa drugo, zahvaljujem svim stranama u
2 postupku a isto tako i stenografu, prevodiocima i
3 audiovizuelnim tehničarima kao i službenicima Suda na
4 današnjoj pomoći završavamo saradnju.

5 --- Nakon čega je Prvo pojavljivanje prekinuto u
6 16.05 časova

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24